پنجابی کلام دررنگِ ابیاتِ حضرت سلطان باهوؓ بِسمِ الله الرحمٰن الرحيم پنجابی کلام دررنگ ابیاتِ حضرت سلطان باهو از پیر سرید تصبیر الد مین تصبیر کیلانی رحمة الله علیه پیرسید غلام نظام الدّین جامی گیلانی قادری سخبا د دشین در با رِعالیہ غو شیہ مہر بیگولڑ ہ شریف (گولژه شریف) مهريد فسيريد پېلشرز گولژه شريف، E-11 اسلام آباد (پاکستان)

www.faiz-e-nisbat.weebly.com

تمام پڑھنے والوں سے عاجزانه درخواست ہے کہ میرے بچوں کی صحت اور تندرستی کیلئے دعا فرمائیے۔ الله تعالٰی آپ سب کو ہر مصیبت اور پریشانی سے نجات عطا فرمائر _ آمين

نياز مند فاروق حسين گولڙوي

پنجابي کلام دررنگ ابياتِ حضرت سلطان باهوؒ بِسمِ اللهُ الرحمٰن الرحيم پنجابی کلام در رنگ ابیات حضرت سلطان باهو بيرستيد نصير الدسين تصير كميلاني رحمة الله عليه بيرسيدغلام نظام الذين جامى كيلاني قادرى سخبا د پنشین در با رِ عالیه نمو شد مهر به گولژ ه شریف www.faiz-e-nisbat.weebly.com مهريد فسيريد پيكشرز كوكره شريف،E-11 اسلام آباد (پاكستان)

پنجابي کلام دررنگِ ابياتِ حضرت سلطان باهوَ جمله حقوق بحق مصنف محفوظ ميں بنجابي كلام درريك ابيات سلطان باهوً نام كمّا يجه بيرسيد تصير الدين تصير كيلاني رحمته اللدعليه مصنف اشاعت باردوم افتخاراحم (گولژه شريف) کمپوزنگ دژیزائنگ : : خددانش بخم سرورق مهرية فسيريه پبلشرز كولژه شريف ناثر ŝ : حاجى عبدالقيوم كولروى تحراني طباعت مطبع جزه يرديز يرنترز (051-5521575) تعداد 2000 رمضان 1432 ھ بمطابق اگست 2011ء سن طباعت ملنے کا پته طلوع مهرآ ڈیوویڈیولا تبریری مکتبہ مہریہ صیریہ درگا دغو شدمہریہ گولڑ ہ شریف سيكر E-11 كولر وشريف اسلام آباد (E-1106464)

پنجابي كلام دررنگ ابياتٍ حضرت سلطان باهو التجابدرگا وقاضي الحاجات رب سچیا نتیوں دم دم سوراں کردے دُور بلائیں ھُو مَيں كمينه عبيان تجريا در توں نه تحكرا كيں ھو كھوليں بُوبا رحمت والا ' خير جنابوں يا نَيں ھُو رورد عرض نصير گزارے بيرا بنے لائيں ھو توحير وحدت دا دریا جلالی ہر کوئی جس تھیں ڈریا ھو سک بھرنے دی ہر دل وج پر ورلیاں بھانڈا بھریا ھو جس وى غوطه إن وچ لايا اوه نصير نه مريا هُو اِس دریا دیاں پنھیاں جالاں جو ڈبیا سو تریا ھُو (01)

پنجابي کلام دررنگ ابيات حضرت سلطان باهڙ رحمت كے فیصلے رب دی مثل نہ کوئی داتا جو دیوے یے منگے تھو دخل نصیر نہ دیون دیوے جس نوں جس رنگ رئگ کھو بے پچھ بہوے عملان تائیں کمبن چنگے چنگے کھو ے ادہ آجادے فضلان تے ^کے دیوے لکھ ننگے طو دينة والاالثدهي میں لیون توں دیون والا منگاں جھولیاں اڈ کے ھُو آ ہیٹھا میں در تیرے تے دل توں غیر نوں کڈ کے ھُو کتھے تقییر بیارے دامن ہوہا تیرا چھڈ کے ھُو در تیرے دے مانگت ریّا اُس دے سارے وڈ کے ھُو (02)

پنجابي كلام دررنگِ ابياتِ حضرت سلطان باهوَ معاملات كافيصله اللدك باتحص توحير وحدت دریا تھا تھال مارے چکھے چکھے جتوں رے طو اُنْقَن موجاں جیویں فوجاں پیر نہ پنیدا ڈرکے ھُو سؤی جیہا تقییر نہ عاشق مُکھ تکیا جس مرکے ھُو کٹی ڈب کے جالگے کنارے نہیں اپڑے کئی تر کے ھُو رحمت كابلاوا میرا رازق غنی جهانوں مُیں بُت حرص ہوں دا ھُو وازال مارے دیون تاکیں میں ہر بو ہے تس دا ھو ج اوہ فضل دامینہہ وساوے رُوڑیاں تے جا دس دائھو اُس دے بابچھ تعیر نہ کوئی میں عاجز بے کس دا ھو (03)

پنجابي کلام دررنگ ابياتِ حضرت سلطان باه^وَ

التجا بخضور سيبرالورك عليسك

مک دن مَیں پیا دل وچ روداں' ہتھوں جُرم خطا کمیں ھُو آ کھاں کملی والیا سانیاں عرضی نہ ٹھکرا تیں ھو میں ڈبیا دریا گناہاں پَراں توں سر تائیں ھو بخشش جوگا مول نه ريبا حدون ودھ خطائيں ڪو ساہواں دے مگنز تھیں پہلاں آدیدار کرائیں ھو کپلی رات قبروچ میری مکھ دا نور دسائیں کھو كوثر پيالا ياكان والا مينون تُحط يلائين هو جد اعمال ترکڑی تکسن جھات کرم دی یا تیں ھو مَيِن ڈرساں مرے کول کھلو دیں چھڈ کے ڈور نہ جائیں ھُو عمل کچھے پیڈے کیے ڈیگری نوں گل لائیں حو رحمت والاجتھ کمپاریں یل صراط ٹیا تیں ھو حضرت بولے عاصی بندیا روگ نہ دل نوں لائیں ھو

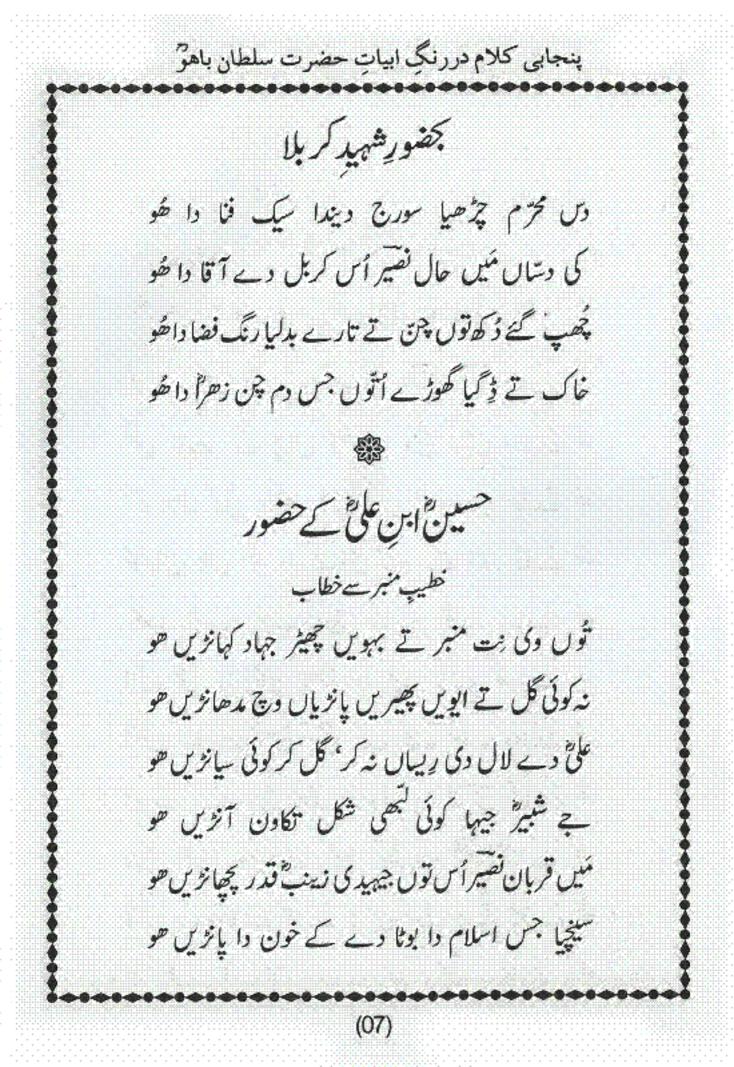
ہتھ میرا تری کنڈتے رہی حشر دہاڑے تائیں ھو ہو سکی تے سال دا پھیرا شہر مدینے یا کمی ھو بُوبا میرا نہ چھوڑیں' مرے بوہے تے آئیں جائیں ھُو ہلسن ہوٹھ شفاعت میرے تھیسن رد بلائیں ھو توں کیوں روویں توں کیوں چیکیں میں ہاں تیرےتا کیں ھُو میں جانزاں مرا مالک جانزیں اینویں نہ گھبرا تمیں ھو ہنڑ کی خوف تقتیر مینوں میرا جیوے سر دا سائیں ھو



التجا بحضورِرسول مجتلى حليلية

آ وڑیا ترے شہر مدینے اک غمکین سوالی ھو کملی والیا کج یالا کریں نال اُسدے کج یالی هو رو رو عرض گزارے شاہا پکڑ شنہری جالی ھو ایہہ مانکت نہیں ٹلن والا کانے یا خوش حالی هو واسطه یاوے زہرا دا کریں لگیاں دی رکھوالی حو حسن حسین دا سر صدقه أج تجر دے بھانڈاخالی هو فقر ابوذر الا تخشين ٬ ديوي سوز بلالي هو تیری شان خدایوں اُتجی ' تیرا خسن مثالی هو يرت تاج شفاعت والا ' موہد کے کملی کالی هو کیوں نصیر نہ میں کھکانواں اُس دا باب عالی ھو جس نول سب توفيقال ربول ، جو أمت دا والى هو جھولیاں بھر بھرلوکی جاندے میں کیوں جانواں خالی ھو

(06)



پنجابي كلام دررنگ ابيات حضرت سلطان باهو دردمد بِح پيرانِ پير حضرت سيّدعبدلقادر جيلاني نحوث یاکؓ توحیر دا سورج پہمکیا گل جہانے طو مُکی رات تے مچال دُھماں وچ زمین اسانے طو اکھ والا کوئی وکچھ اِس نوں نابینا کی جانے ھو مُونہوں ناں منز والے دی من گئے اندر خانے کھو لکھیا حسب نسب وچ اُتیا ہر لکھیار سانے ھو لال على دا چن زهرًا دا جميا ياك كرانے هو شکل شباہت حسن حسینی تک تک لوک دوانے کھو سیرت دے دیتے جھلک رسولی بولے حق زبانے ھو وج بغداد وسیرے کیتے ونڈے علم خزانے طو وصل دے کانے تجرفے تائیں کھول دیتے میخانے کھو لا الله الا الله دے جد چکے پہانے هو (08)

چھڈ گئے ہوش غزالیاں ور کے ' تھل کئے نفل دو گانے کھو تائب ہوئے شرک دے یایی لگی عقل ٹھکانے طو کر کر صفت نہ ان تک رتے اپنے تے بگانے کھو وعظ فتوح التحيب دے بڑھ کے منیا پیر ' زمانے کھو سودا اوہ نصیر ای دا جیہدا وکے نہ کسی ڈکانے کھو (09)

پنجابي كلام دررنگ ابياتٍ حضرت سلطان باهوَ

شان حضرت پیران پیر

اوہ پیراں دا پیر جہدا سر مشرکاں سوٹا کھڑ کے ھو بہتیاں اکھیاں دنچ اوہ وسدا کچھ اکھیاں دنچ اڑکے طو گھٹیا زنتہ تفسیر نہ اُس دائے مر کئے سر سر کے طو عبدالقادر پیر مراجیردا تار دیوے ہتھ کچڑ کے طو

درمد بح پیران پیرَ نہ بگیار تے نہ میں فاضل گونگی اُتے کُللی کھو نحوث باک^ت دے مَیں صدقے جہدے ککڑ بے کھا کھایتی *ہو* اس لنی میں کوجھی بدشکلی سوہنٹریاں دے سنگ رتی ھو کل نصیر متاں ہو جادے اگلی راہ شکھتی ھو

پنجابي كلام دررنگ ابياتِ حضرت سلطان باهوَ

درشانِ پيرانِ پيرَ کہ بُڈ ہڑی بغداد نگر وچ روندی بیٹھ کنارے ھو ترضف تے فریاداں یاوے جھ مٹیاں تے مارے طو ذُب گیا میرا سہریاں والا نال براتی سارے ھو دجلہ دریا تھاتھاں مارے کردی موت اشارے ھو اَپَخَن چیتی میرالؓ آئے کردے سیر نظارے ھُو بُدِّهی دج قدماں دے ڈِگ کے رووے تے عرض گزارے ھُو کون ہودے جیہز اموڑے میرے ڈیتے چن تے تارے طو پیرہوے تے میرالؓ جیہاجید الاوے نہ جھوٹھے لارے ھُو عبرًالقادر ہتھ اٹھائے الٹے رب پیارے ھو ڈی کمشتی رب دے فضلوں لگی آن کنارے ھو واہ نصیر پُتُر زہرا جس ڈیتے بیڑے تارے ھُو

پنجابي كلام دررنگ ايات حضرت سلطان باهو آج کی یاری یاراں دی گل چھیڑ نہ یارا اج وے یار کٹیرے ھو اُڈن توں پُر تو لدے رہندے پنچھی جیوں بنیر ہے ھُو ي بھے تے تھے نہ کھے تہ اگرے طو حانی یار نشیر نہ ملدے نانی یار بتیرے ھو شتج بار حُک خُگ جیون یار شچیرے ویکھاں سدا اُچیرے ھُو وین گلیاں ' کھلن بُوب' کری نہ مُکن چھبرے ھو رونق میلے' گلاں باتاں' درشن شام سورے ھو باران نال نصير بہاراں باراں باہجھ ہنیرے کو (12)

پنجابی کلام دررنگ ابیاتِ حضرت سلطان باهوؓ

شب ہجراں کالی رات جدائی والی غم دے گھپ ہنیرے ھُو شالا ملّے رات ہجر دی ہولے کاگ بنیرے طو اُڈیاں جا جا رہتے و یکھاں روداں شام سورے ھو ہر قربان نصیر کراں ج یار آدے گھر میرے ھُو



عيدجدانى عیر آئی پر یار نہ آیا خوشیاں غم نہیں کھڑیا ھو د تو مینوں دارو کوئی ناگ ، جر دا لڑیا ھو سک نصیر نه باردی ملّے ساہ اکھیاں وچ اڑیا ھُو چن اسانی کی ویکھاں اُتج چن میرانہیں چڑھیا ھُو

پنجابي كلام دررنگ ابيات حضرت سلطان ياهو شكوهٔ بےقدری یے قدراں کج قدرنہ جانتی کیتی خوب تسلّی ھو دنیا دار پیجاری زر دے کُتیاں دے گل ملّی ھو بُک بُک القمرو روین اکھیاں و کچھ حو کمی کمّی ھُو کوچ نصیر اساں جد کیتا ہے جاتی تفریحتمی ھو آمديار ساری عمر جدائی کٹی ڈتھاں وچ دل سڑیا ھو جاگ لکن دا ویلا آیا آسال دا دُدھ کڑیا ھُو لکھ لکھ اج نصیر مبارک را بھا ویڑے وڑیا ھُو

مَیں مسکین دی قسمت جاگ اوہ و کیھو چن چڑھیا ھُو

(14)

آنكھ كى حرص

چھوڑ زمانہ پچھلا' نتینوں گل سنانواں اج دی ھو انسانی اکھ حرص دی باندی ہر پا سے پی بھجدی ھو چھوڑ ہوں تے پائے کن وج گل نفسیر ایہہ چج دی ھو بھکھا ڈھڈتے رج وی جاوے تھکھی اکھ نہ رج دی ھو



نسب بياتراني والے كمالات سے محروم اساں اصل بتر بے ڈکھے کچردے شہراں گلیاں خو کہندے ساڈے جیہانہ کوئی جے اُسی گھر دلیاں ھُو بي دى كل نصير نه كائى مارن ايوي كلليان هو جلوے حبی نسبیاں والے عادت وانگ مسلیاں خو

تسمت کے فصلے

واہ قسمت جہدے بر تے تنبوں یکنائی دا تنز یا ھو اوہدے جیڈ مقداراں والا مانواں نے گھٹ جنز یا ھو ریس نصیر کی اُسدی جیہزا رتوں بنزیاں ٹھنز یا ھو گیاراں پُت یعقوب نبی دے' یوسف ہلو بنزیا ھو



فراق يار جُمْتَى وا وچھوڑے والی ککھ چھڈیس نہ لیے ھو شالا کے دایارنہ وچھڑے ' یار نہ تھیون کلّے ھو اساں سہیڑے وبنی جدانیاں صدے اُتے تھتے ہو یار نصیر کی زس کے قریا اجڑے شہر محلّے حو

(16)

آرزويخ دريار

تُس مِلْتے ہے کچھی جیہی پریم دے دریا تیراں ھُو اک پھیرا ترے دردا مینوں لکھ بہتی سیراں ھُو مُلدی گل نُصَیَّر ایہہ آکھ پے پے تیریاں پیراں ھُو رکھیں کول تے درتے ماریں نہ پادیں دس غیراں ھُو



ياردي مرضى

بے پروا سنگ لا کے یاری ہو گئے ای نمائزی طو کوئی نے بن کے خم دا بیلی خبر یار دی آنزیں طو اس نصیر ککھاں تھیں ہو لے بھادیں یاردے بھانزیں طو اساں نے اُس نوں بیچ کر جانتا ادہ جانزیں نہ جانزیں طو

(17)

اينابنا كرركضي التماس

محسن تے ناز دیا شہکارا رب دیاں نتیوں رکھاں طو مونہوں بولیں موتی رولیں دل کھس لے گیاں اکھاں طو ج نصیر نوں نیں چھڈیا زل جاس وانگوں ککھاں طو اُس نوں تیرے جیہا نہ کوئی اُس جے نتیوں لکھاں طو



نماز کطوری

کی واجب کی فرض ترے جے توں پر یم نماز نہ نیتی ھو جتہاں دے دل وچ یار وے انہاں کدی قضا نہ کیتی ھُو وضو ترے دا کی فیدا جد اندر لکھ پلیتی ھُو دئتے جید نہ متی دا جس بے پہانے بیتی طو جہاں نصیر کھوری پائی نہیں مختاج مسیتی کھو

فراق یار چنگی بھتی میٹھی میٹھی ہو گیا مینوں ان ' کے هو کیہڑا دچھڑیا یاد آیا ج میں رو پی اکھیاں کج کے هو ویٹرا متاں مرا وس بیوے ہر اوندا تکدی تھج کے هو یار نوں کون نفیر لے آوے شیں تکیا میں رج کے هو



راوطلب دشوارب أجر أجار طلب دا صحرا خبر نه كوكى آنري هو ایس دے حالوں راہی واقف اُن راہی نہ جانڑیں ھو كمرول مُزم يجيم سي محرج مرتح سيال ادهدج منك كي دانزي هو عشق نصير او منزل جنفے بھل کیج لگھاں سانزیں ھو

(19)

ناكرده كرده جبيبانهين ہوسکتا

تاریا اِگاں نوں تقوے اک پھتے جِکڑ پلیتی هو اک میخانے دُھت شرابوں اک دن رات مسیتی هو جس نہیں چبتی اُس نہیں چبتی جس چبتی اُس چیتی هو اک جنی کدی نضیر نہ ہوندی کیتی نے اُن کیتی هو



ياران نال بماران ج نہ آوے یار نظر کی کرناں جی کے اساں هو نال اُی دے باہے تھیڈ بے خوشیاں ً مزے تے چستاں ہو یار نه آیا پیون شالا جلد مُرُن دیاں دستاں هو وین دیدار نصیر نه ممکن دل تنے دیاں تتاں هو

(20)

نعت رسول مقبول عظ

مرا دل وی مرے ہی نال دا اے جیمرا درتوں نہ خالی ٹال دے اے زمانہ ایویں دیوے بال دا اے میٹول تکیہ مرے کج پال دا اے نبی جانزوں اساؤے حال دا اے اے زبگ اندر ہی اندرگال دا اے اوہ آپ سیکداتے بال دا اے ا شاہاں تے دھردا مین بی دے نظارے بھال دا اے میں بی پی کچڑ لیا اے اُس سخی دا جنہیں زندہ دلی قبراں دے اندر تکھلو جاناں داں طوفان دے التے ادہ حاضر دی آتے ناظر دی ساڈا مرکا دیندی اے گتاخی نبی دی جو الکاسب حبیب اللہ ہے پڑھ دا

نصير اوہ جِت نہيں شاہاں تے دھردا جيهدا سائل نبي دي آل دا اے

ېدىيىرار:سىدىغىرالدىن نقير *گولژ*ه شریف

